

# Lebenslauf

**Jihyun Kim**

1996.06.26

010-3670-8568 · [andamiro0626@gmail.com](mailto:andamiro0626@gmail.com)

110, Gangseo-ro 56na-gil, Gangseo-gu, Seoul, Republic of Korea



<b>Akademische Ausbildung</b>	2019.03~jetzt	Korea National Open University Hauptfach:Lebenswissenschaft
	2017.09~2018 .12	Hartnack Schule
	2012.03~2015 .02	Deungchon Highschool
	2009.03~2012 .02	Deungmyung Middle school
	2003.03~2009 .02	Deungyang Elementary school
<b>Karriere</b>	2019.10	Koreanisch-Deutsch Übersetzung der Lieferrechnungen von Buergofol Korea
	2019.10	Koreanisch-Deutsch Übersetzung des Briefs von EUKOR Car Carriers Inc.
	2019.10	Koreanisch-Deutsch Übersetzung des Katalogs von 3S Global Katalog
	2019.10	Koreanisch-Deutsch Übersetzung des Protokolls von KIST Europes
	2019.09	Deutsch-Koreanisch Übersetzung der Verschlussache GMSs
	2019.08	Koreanisch-Deutsch Dolmetschen von Global Bio&Pharma Plaza

	2019.01~Jetzt	Korrektur des Lebenslaufs für Austauschstudent Programm nach Deutschland (Bonn Universität, Leupana Universität)
	2019.01~Jetzt	Deutsch 1:1 Lehre
	2018.01	Übersetzung des Kunstcatalog der Ausstellung "Fragments of a Magic Garden"
Sprache Kenntnis	2019.02	TestDaf (Lesenverstehen 5, Schriftlicher Ausdruck 4, Hörverstehen 3, Mündlicher Ausdruck 3)

# Vorstellen

Wachstumsprozess

Ich hatte immer Interesse über Schreiben und fremde Sprache, das mich geführt hat, englische Romane zu schreiben. Ich habe fünf Romane geschrieben, die ich zum europäische Verlagsbuchhändler geschickt habe, um zu veröffentlichen. Es war aber leider unerfolgreich; Kein Verlagsbuchhändler hat mich vorgeschlagen. Studiumsplatz zu bekommen, und eine Autorin zu werden waren mir gleich wichtig, damit ich überlegte, in Europa zu studieren. Ich musste ein Land wählen: Deutschland, das im 20. Jahrhundert mit Philosophie und Wissenschaft entwickelt wurde, hat mir sehr gut gefallen. Ich habe sofort angefangen, Deutsch zu lernen. Es war keine leichte Entscheidung. Aber mit meiner Leidenschaft und Mut habe ich offensichtlich Erfolg erlangt.

Als ich von Hartnackschule in Berlin einen Kurs begonnen habe, war ich ein von den, um die die Lehrerin viel Sorgen gemacht hat. Sie war damals skeptisch, dachte, dass ich nicht gut genug leisten kann. Aber weil ich selbst mit viele Weise lernte, z.B Rückschau, kurze Inhaltsangabe zu machen, in Internet zu recherchieren, wurde ich 'ein von den besten Lerner'. Die Lehrerin hat mich gelobt, dass ich die Lernerin bin, die in der kurzen Zeit so viel sich verbessert hat.

Die deutsche Prüfung TestDaF, die sogar der deutschen Einheimische schwer ist, Note 5 zu bekommen, habe ich im Februar 2019 gemacht, und bekomme ich Note 5 von Lesensverstehen, 4 von Schriftlicher Ausdruck, 3 von Hörverstehen und 3 von Mündlicher Ausdruck.

Ich habe auch die Lebenslauf übersetzt, und Übungen der deutschen Interview geführt, die für Austauschprogramm nach Deutschland brauchen, dass sehr erfolgreich waren. Ich habe Deutsch 1:1 Lehre Programm geführt, und die für die Lernerin, die von Sungsil Uni, und Dongduk Frauen Uni waren, damit das Austauschprogramm in Deutschland gut anpassen kann. Und sie danken für mich viel. Ich lerne Deutsch weiter auch; ich lese jeden Tag die Artikel von Deutsche Welle, und setzen sie über. Zurzeit betreibe ich einen Blog, in dem ich meine Übersetzungsarbeit hochlade. Als ich in Deutschland war, habe ich einen Kunstkatalog der Veranstaltung 'Fragment of a Magic Garden' von AM Planer übersetzt, die von 22 Januar 2018 bis 10 Februar von Gallery Bundo in Daegu stattgefunden wurde.

Ich habe Interesse über Kunst, Musik und Wissenschaft. Ich habe Geige, Flöte, Klavier und Gitarre gelernt, was ich auch gut geleistet habe. Ich bin auch Musik-lieberin, die fast alle Genres gern hört. Ich interessiere mich auch für Architektur, Kunsthandwerk und Fotografie, damit ich gern Bücher lese, Veranstaltung besuche, und lerne. Architektur, die wegen eines Videospiel 'Sims' mich interessiert wurde, fasziniert mich sehr, besonders wenn ich über die effiziente Nutzung des Raum und harmonische Setzung der Möbel erforsche. Ich lade die Gebäude hoch, die ich selbst gebaut habe, damit mit andere User kommuniziere, was ich wirklich genieße. Foto fasziniert mich auch, das ich mit Smartphone Kamera angefangen habe, und von dem ich über die Farbe und Raum als Kunst lernen konnte. Jetzt besitze ich ein Kamera, um bessere Fotos zu machen. Das Interesse über Kunst wurde von den Erfahrungen gemacht, z.B in den ich Malen gelernt, viele Veranstaltung besucht, und mit dem Maler über seine Kunst unterhalten habe. Mit diesen Erfahrungen sehe ich mit meiner eignen Perspektive die Kunst.

Und ich konnte viele wissenschaftliche Kenntnisse von wissenschaftliche Veranstaltungen, Wissenschaftsmagazin, Dokufilm und Bücher, dass am Ende mich führt zu träumen, ein Chemiewissenschaftlerin zu werden.

Mit diesem Vergehen bin ich jetzt nicht nur Amaturautorin, sondern eine Frau, die viel und weit Kenntnisse hat und durch Wissenschaft die Welt sehen will.

## **Stärke und Schwäche**

Um Deutsch überzusetzen braucht man gut Deutschkenntnisse. Ich lernte in Sprachschule in Berlin, um in Deutschland einen Studiumplatz zu bekommen, damit konnte ich lebendiges Deutsch lernen. Ich kann gut Deutsch schreiben und verstehen, was mein TestDaF Note beweist. Mit dieser Fähigkeit kann ich nicht nur gut von Koreanisch zu Deutsch übersetzen, sondern umgekehrt auch.

Es ist über beide Sprachen zu behandeln, was auch Fähigkeit des Schreiben wichtig ist. Ich habe seit Kindheit Ausbildungen des Schreiben absolviert, und der Traum, als den ich Autorin werden wollte, gibt mir viel Interesse darüber und auch die Leistungsfähigkeit. Damit kann ich die Übersetzungen machen, die umfasst, was man wirklich gemeint hat, egal von Deutsch zu Koreanisch oder von Koreanisch zu Deutsch.

Die Geduld ist auch meine Stärke; Während ich in Deutschland war, und nach ich hier zurückgekommen, lese ich jeden Tag 5 Artikel und Nachrichtsendung von Deutschland. Und ich lerne selbst Chemie, um in der Zukunft in Deutschland zu studieren, was meine Eigenschaft zeigt, dass ich Geduld habe, und immer etwas weiter mache.

Meine Schwächen, übrigens, sind bisschen Obsession und mein Eigenschaft, dass ich selbst zu zwingen. Wegen der Obsession, besonders über Zeit muss ich zehn Minute vor Termin übring haben und vor 2-3 her meine Aufgabe vorlegen. Und weil ich Perfektionismus bin, zwingen ich mich immer so sehr bis ich selbst mit meinem Ergebnis zufrieden sein kann, oder Aufgabe fertig zu machen, obwohl wenn ich krank bin.

### **Motiv der Bewerbung**

Ich, wer geträumt habe, Autorin zu werden, schreibe oder lese noch gern. Gleichzeitig interessiere ich mich über Wissenschaft, Kunst, fremde Sprache und weiter. Deswegen will ich immer die Arbeit bekommen, mit der ich mein Deutsch- und andere Kenntnisse verwenden und anwenden kann. Ich bin sicher, dass Übersetzung darin perfekt passt. Mein vielfältige Kenntnisse wird offensichtlich unterstützen, verschiedene Arbeit zu leisten. Die Kenntnisse über Deutsch und Koreanisch, und die Erfahrung, die ich mit dem Traum der Autorin gebaut habe, wird gute Basis sein, wertvolle Übersetzung zu machen.

### **Mein Anspruch**

Mein Deutsch-, und Schreibensfähigkeit werde ich gut gelesende, klar bedeutende Übersetzung machen, die Entwicklung der Firma fördern kann. Um überzusetzen braucht man vielfältige Kenntnisse und Professionalität. Ich habe immer versucht, um verschiedene Kenntnisse zu sammeln. Ich studiere jetzt Wissenschaft des Leben von Korean Open University, und werde in Deutschland Chemie studieren. Mit der Kenntnisse, die ich schon gesammelt habe, und sammeln werde, gebe ich mein Beste, um professionell Übersetzungen zu machen.

Mit meinem geschälften Deutsch setze ich fein hoch-Qualität über. Bitte helfen Sie mir, damit ich fliegen kann. Vielen Dank.